

## Täkarde ta iktäb Buləs i-käl-Kuləs

### Ăšajəš

<sup>1</sup> A-wa näkk, Buləs, wa ija erhet n-Mässinäg  
änämmašul n-VisaĀlmasex. Āhuuläg-in näkk d-  
ăŋŋa-ğ dăg-ăddin wa s-isəm-net Timoti

<sup>2</sup> ayətma-näg wi n-iməssheddəjän n-imaydalän  
dăg-tassayt d-Ālmasex əzzägnen aγrəm wa n-  
Kuləs. Ikf'-iwän Abba-nänäg Mässinäg d-Emäli  
Visa Ālmasex ännugmät-net d-älxer-net.

### Tämäyit d-tittar n-Buləs

<sup>3</sup> Wär käla hanäg-okäy ašäl d-wär nämmoy i-  
Mässinäg-i n-Abba n-Emäli-nänäg VisaĀlmasex  
dăg-tittar ti has-nətäjj dăg-təssəba-näwän.

<sup>4</sup> Nətumay-as hak ašäl fäl-a-s, osän-anäg-dd  
isälan n-immun wa jäm s-Visa Ālmasex d-tärha  
ta n-tidət jäm i-iməssheddəjän.

<sup>5</sup> A-wen, jäm-t ed təssanäm fäl ätämä  
wa kawän-äsjär Mässinäg-i ihän išənnawän.  
Ätämä-en, mäjräd wa n-tidət ämoos Älənžil a  
hawän-t-issəslän, tomänäm sär-s.

<sup>6</sup> Älənžil dağ wa s-kawän-in-əwwädän isälan-  
net, əmmək-wa-dăg s-has-təsläm a-s titwəjjin  
isälan-net dăg-ăddunya iket-net, jarräwän  
ăddinät tämudre ta täglälät dăg-təssəba-net.  
Əmmək-wen-dăg dağ s-takkän isälan-en s-data  
ğur-wän, ğur-ašäl wa d-hasän-təsläm, təjrähäm

Əddəttu wa ija ānnuğmät n-Mässinäꝝ, əmmək-wen-däꝝ day a-s təhhalän s-data däꝝ-ifäyyän n-äkkall.

<sup>7</sup> Älənžil wa s-təsläm, issäꝝr'-awän-t Ibbafras wa n-emärh-nänäꝝ där-nohär əşşäꝝəl, ənta-i n-ämäyädal ixdamän i-Älmasesx däꝝ-idäggan-nänäꝝ-ḥawän.

<sup>8</sup> Ənta-en-däꝝ a hanäꝝ-ijän isälan n-tärha ta dd-işşənšär Unfas Şaddijän däꝝ-ulhawän-näwän.

<sup>9</sup> Təssəba n-a-wen-däꝝ a fäl näkkäned-däꝝ, ḡur-a-şäl-i-däꝝ d-hanäꝝ-əjjäšän isälan-näwän-däꝝ, wär kala nässunfa däꝝ-tamädilt n-Mässinäꝝ-ḥawän, nətattär däꝝ-s ad-käwän-äkf musnät imdan n-erhet-net, äkf'-iwän day s-tärna n-Unfas Şaddijän särho d-ujreh iket-net

<sup>10</sup> i-ad-təlmədäm əmmək wa s-əniihäjja ad-sär-s təlkəmäm i-Emäli, təjrəzäm-as däꝝ-härät iket-net. Dihen, ad-təkrəşäm ānnuğ n-imärkedän iket-näsän, təhələm day s-data däꝝ-təməzzuyt n-Mässinäꝝ,

<sup>11</sup> təşşuhum s-tärna n-älxurmät-net, tudabem tebädde däꝝ-härät iket-net s-tazidert təddeewät d-tedäwit.

<sup>12</sup> Däwätät, tumayäm i-Abba-i käwän-ikfän turhajät n-ad-təjjəşäm ānnur-net, tahərəm d-iməşseddəjän təkasit ta hasän-itwär däꝝ-Təmmənəuya-net.

<sup>13</sup> Mässinäꝝ, ohäꝝ-anäꝝ-dd däꝝ-tärna n-tihay n-Iblis, iwwäy-anäꝝ s-Təmmənəuya n-Rure-s wa ikna tärha.

<sup>14</sup> Idəm n-Rure-s-en-däꝝ a däꝝ-dd-nəjräw əlləllu däꝝ-tişəm n-Iblis d-tenäşše n-ibäkkadän.

*Wär t-illa a-s wädden uf-e Yisa Ālmasex*

**15** Mässinäg, wär-itətwənhiy, a-wa āmoos iket-net, itawānhay däg-YisaĀlmasex-i n-Rure-s-i t-illän härwa wär t-illa a t-illan.

**16** Təssəba n-tärna-net ənta-en-däg a däg-ddixlák Mässinäg härät iket-net, jer-a-wa ihän išənnawän wäla a-wa iwärän äkall, a-wa ilän mānhoy hakd a-wa t-wärän ila; imänokalän, imännähädän, iməşsuha, imärnan, wär t-illa a-s wädden ənta a t-dd-ixlákän, ənta dag a-s ddixlák.

**17** Ənta a dd-äzzarän i-härät iket-net, ənta dag a iṭṭafän tämudre n-härät iket-net.

**18** Ənta a-s eyäf n-tägəssa ta tämoos älkänisät, ənta a issənsän itabbän n-äddunya, ənta a dd-äzzarän tanäkra jer-inəmmuttan i-ad-wär-itiləs tamättant, umas āmizär däg-härät iket-net.

**19** Fäl-a-s, ijräz i-Mässinäg, ad-izzäg s-a-wa āmoos iket-net däg-Rure-s Yisa.

**20** Ənta a dd-ija Mässinäg əssəbab i-ad-izəmməzəl d-iman-net a-wa t-illän iket-net, jer-a-wa izzägän išənnawän wäla a-wa izzägän äkall; ašni n-Yisa wa inyälän a-s ätwäşləb fäll-tajettewt a-s əssəbab n-älxer jer-Mässinäg d-dägg-adəm-i dd-ixlák.

**21** Käwaneđ dag i s-ibda, jan-käwän erk inəzjam-näwän d-erk imojjan-näwän, imäjarän d-işənja n-Mässinäg,

**22** äzmäzäl-käwän Mässinäg āmära-däg d-iman-net s-tamättant ta ija Rure-s a-s dd-āmoos ägg-adəm fäll-ärori n-äkall. A-wen, ij'-e däg-təssəba n-ad-tudabem tebädde data-s šäddijäm,

wär kāwān-iwer āłxib wäl' iyyān, wär t-illa daꝝ udlem kāwān-iwarān.

<sup>23</sup> A-wen, ad-itbət afäl wär dd-tärzem däꝝ immun-nāwān, təknəm antum däꝝ-s i-ad-wär kāwān-āsnāmäjjäj härät wäl' iyyān d-äťtämä wa kāwān-āsjärän isälan n-Ālənžil wi s-təsläm; isälan-en-hi, wär t-illa ere s-wädden, isl'-asän. Nåkk daꝝ, Buləs, ij'-ahi Mässinäꝝ ämaway n-isälan n-Ālənžil.

*Ālyizabăt wa ihannäy Buləs d-täbbillänt ta ija i-ad-täkk älkänisät s-data*

<sup>24</sup> Ayətma-ꝝ, ämära-däꝝ, äsidawät-ahi a-wa hannäyäꝝ däꝝ-tersəmmawen fälla-wän ed oläh sär-i d-a-s nåkk -i-däꝝ a hin-isimdun älyzabăt wa hin-odän Ālmases; ärdeꝝ s-ahänay n-äxanawen-däꝝ däꝝ-təssəba n-älkänisät-i tāmoosät taꝝəssa n-Ālmases.

<sup>25</sup> Älkänisät-en-däꝝ a-s ämoosäꝝ änaxdim ed, ikkəlläf-ahi Mässinäꝝ däꝝ-turhajät-net d-ad-kāwān-sägxräꝝ s-ujreh mäjräd-net iket-net,

<sup>26</sup> səlmədäꝝ-kāwān s-əddäraj wa s-käla åttunkäl iwətyan fäll-iwətyan i-äddunya iket-däꝝ- net mäšan, ašäl-i-däꝝ, äsnäfaläl-t-dd Mässinäꝝ i-iməšseddəjän-net

<sup>27</sup> wi äsnäfrän i-ad-tän-isəlməd s-təmğäre n-ärrəzäꝝ, d-älxurmät n-a-wa s-käla t-iffrä i-tiwsaten iket-däꝝ-näsnät. Eddäraj-en-hi s-ašäl-i-däꝝ änfaläl-dd, älmägxna-net da: Ālmases däꝝ-ulhawān-nāwān, a-di, təjjäšäm təmğäre n-ännur n-Mässinäꝝ.

<sup>28</sup> Ālmases-en-däꝝ a-s nəxaťtäb isälan-net, nətakkäš hak ägg-adəm däꝝ-taꝝdärt, nəsaγra

hak ägg-adəm s-särho ilan ujreh i-ad-dd-nəsəbdəd hak ägg-adəm iğrad, imda däg-tassayt-net d-Älmasex.

<sup>29</sup> Təssəba n-a-wen-däg a fäl ədgazäg däg-älxidmät wa heç, äbbiillänäg s-tärna ta hi-ikfa Älmasex ed tärna-net a fäl äsifälläg däg-a-wa heç iket-net.

## 2

<sup>1</sup> Ayətma-ğ, ärheey ad-təssanäm fäll-eżäwe wa ija amjär wa heç fälla-wän, kawäned d-käl-Läwdisa, d-äddinät wi iyyädnen s-wär kala ənhäyän idəm-in.

<sup>2</sup> A-wa heç, heç-t fälla-sän əntäned-däg i-ad-ismađän ulhawän-näsän, tasägäm däg-tärha s-iyyän n-ənniyät, ənnufløyän däg-ärrəzäg n-ənnuğmät n-Mässinäg, äkf'-en musnät imdan i-ad-udaben ujreh n-əddäraj n-Mässinäg wa s-kala ättunkäl s-aşäl-i-däg änfaläl-dd älmäğnanet; a-wen a t-ämooşän Älmasex.

<sup>3</sup> Ənta-en-däg a ɣur-dd-imdä ärrəzäg wa n-särho hakd-däg tayətte.

### *Hewät fälşäfa ta n-bahu*

<sup>4</sup> A-wa, janney-awän-t i-ad-wär kawän-isəswid əwadəm wäl' iyyän s-täzude n-iləs

<sup>5</sup> fäl-a-s, kud-kawän-ujəjäg däg-tayəssa-nindäg, ärtayäg där-wän s-ənniyät-in ed tartit ta tähhuusket jäm jer-iman-nawän d-antum wa ija immun-nawän däg-tassayt d-Älmasex, ij'-ahi asəddəwi wa fäl sär-i, şund ɣas, əlleğ-t ɣur-wän, hannäyäg-kawän.

*Tihusay n-tämudre ta ikarrăš āwadəm ir-tayän d-Ýisa Ālmasesx*

**6** Ămăra, ayətma-γ, šāmad tidət-dăγ a-s tărdam s-Emăli ÝisaĀlmasesx, adiš, ājät-as alkum itbatän.

**7** Ajet alkum-năwän-has antum wa tăjjän ikewän n-ahəšk dăγ-ăkall, umaset asəγär wa təjrăwäm a āsişahen immun-năwän dăγ-a-s tăsidăwäm a-wen hărkuk d-tämayit.

**8** Agəzät iman-năwän, wär kăwän-isăswadet āwadəm wăl' iyyän s-tiddas n-fălsäfa dd-ikkas dăγ-eğäf-net wăla s-bahutän āsihätälnen făll-agna dd-əknan dăgg-adəm i-iman-năsän, wăla s-a-wa făll-təgl' āddunya, a-s ija a-wen, wär t-illa a osaγ a-wen d-Ālmasesx.

**9** Wär hasän-tăsjädäm. Măssinăγ, a-wa āmoos, āsbayän-anăγ-t-dd iket-net dăγ-Ýisa Ālmasesx.

**10** A-wen-dăγ a făl, a hin-tođänäm-dăγ, ill'-awän-t γur-Ālmasesx-i āminakälän făll-iməşsuha d-imărnan iket-dăγ-năsän.

**11** Ənta-en-dăγ a γur-təjrăwäm amili āynayän wärän oleh d-wa tăjjän ifassän n-dăgg-adəm, ed amili wa s-Ālmasesx iman-net a t-itajjän i-inət̄ulab-net, ālmăγna-net a-s, ad-təjrəwäm tărna făll-abăkkad, təkrəşäm ašäl făll-erk imojjan-năwän.

**12** Kăwăned day i omănnen s-tărna n-Măssinăγ ta dd-təssənkărät Ýisa jer-inəmmuttan, əlmədăt a-s atwəsəlmag wa tătwăjjäm dăγ-aman, ālmăγna-net a-s tohăräm dăr-s tamăttant. Azənjaz̄ day wa dd-jäm

đarät alāmay-năwän dăg-aman, ālmăgna-net a-s tohäräm d-Ālmosex tanäkra ta dd-ija jer-inemmuttan i-ad-där-s tärtøyäm.

<sup>13</sup> Käwäned-i s-ibda jan-kăwän erk ijitän-năwän šund inemmuttan dat-Măssinăg, āsisalähän-kăwän d-inəzzulam<sup>†</sup> wären āmeläy; ašäl-i-dăg, dăg-idəm n-Ālmosex, issənkär-kăwän-dd Măssinăg dăg-tamättant, ikf'-iwän tămudre täynayät; inš'-anäg näkkäneď hakd kăwaneď ibäkkadän-nänäg.

<sup>14</sup> Älkad wa itwärän s-ənta a fäl əktabän udlemän-nänäg dăg-isälan n-anməšri-nänäg i-färədän d-alämär n-Măssinăg, omäs-t-in Ÿisa, ikkäs-t-in s-iyyät s-tärna n-atwəsləb wa ätwäjja fäll-tajettewt.

<sup>15</sup> Äzzäman wa d-ämmut Ÿisa fäll-tajettewt, ikräš tärna fäll-iməşsuha d-imärnan, ikšäf-tän dat-tițawen n-äddunya iket-net, ija ixunan dăg errawän-näsän, iwät-tän data-s.

### *Täbəddawt d-a-wa fäll-təgl' äddunya*

<sup>16</sup> A-wen-dăg a fäl wär kăwän-isäwaret äwadəm wäl' iyyän udlem dăg-isälan n-a-wa tättäm wäla a-wa sässäm; dăg-isälan n-ašäl n-ämudd s-wär təlkemäm, wäla dăg-iba n-uđəf n-tebädde n-orän; wäla dăg-isälan n-ašäl n-əssəbət-i n-täsonfat s-wär təlkemäm.

---

<sup>†</sup> **2:13 2:13** – Yur-käl-Ālyähud, ere wärän āmoos ägg-Ālyähud s-aläshäl meğ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änäzzälím a āmoos. A-wen-dăg a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-dăg, änäzzälím, åkafär (ere wärän issen s-Măssinăg).

<sup>17</sup> Härätan-win-däg iket-däg-näsän, taliwen n-a dd-imalän a āmoosän. Ämära tidet ənta tos-  
dd, a tät-āmoosän, Älmasex.

<sup>18</sup> Wär toytem äwadəm wäl' iyyän isiləbbudän tağəssa-net, älmat əmmək-wen-däg a-s isaras iman-net dat-Mässinäg, wäla i ixabbädän änjalosän, ija däg-wän tasaja fäl-a-s innin itajj a wär təjjəm. Äddinät wi išilləw a-wen, sakafän iman-näsän, jannen s-bahu a-s a-wa tän-işlän, Mässinäg a hasän-t-dd-äsnäfalälän däg-täharjit, wär hasän-täsjädäm fäl-a-s inəzjam-näsän, wär-əglən ar fäll-a-wa fäll-təgl' äddunya.

<sup>19</sup> Äddinät-en, wär-ānmätṭafän d-Älmasex-i āmoosän eğaf-wa ihakkän tağəssa a-wa s-tämiğatär, ənta-en-däg a-s əssəbab n-tassagt ta t-təllät jer-izəmmuz d-ażarän, isadwal-tät Mässinäg s-əmmək wa s-irha.

<sup>20</sup> Şämad ămära, toharäm d-Älmasex tamättant däg-isälän n-a-wa fäll-təgl' äddunya, mafäl təyyəm dägg-adəm sawarän-kawän färədän wi təggarnen äddinät əglanen fäll-a-wa fall-təgl' äddunya?

<sup>21</sup> Jannen-awän: «He kawäned, wär tədkeläm härät wa, i läbasän; wär täkräbbem härät-wədi, ixäramän; wär desäm härät-wen, wär-oleg»,

<sup>22</sup> jannen a-wen-däg a-s ija a-wen härätän-win-däg iket-däg-näsän, wädden wäla a əndärrän ed wär t-illa a ənfan afäl išwär ikş'-en äwadəm. Darät-a-wen dağ, färədän-win-däg, wär-āmoosän ɣas ar a sayren dägg-adəm, wädden Mässinäg a dd-falän.

<sup>23</sup> Äduuttät a-s färədän-ənnin-däg, ənifäqqän d-a isawađän särho fäll-ägg-adəm,

ăssiiktän-dd ālygibadät dd-ifalän ulh d-asiinən n-taꝝəssa d-tanhađt dăꝝ-s măšan, wär t-illa a-s ənfan ägg-adəm irhan ad-ikrəš tärna fäll-erk derhanän wi ännihäđnen dăꝝ-taꝝəssa-net.

### 3

#### *Tämudre ta tăynayăt tatăjrawăt dăꝝ-Visa Ălmasex*

<sup>1</sup> Šāmad tidət-dăꝝ a-s toharäm d-Ălmasex tanäkra ta dd-ijsa jer-inəmmuttan, adiš, əmmäňät i-a-wa hawän-itwär Măssinăꝝ dăꝝ-išənnawän-i dăꝝ-ăqqiima Ălmasex, ămiinakäl daw-axil n-Măssinăꝝ,

<sup>2</sup> ăyləbnet-kăwän härätän-win-dăꝝ hänен išənnawän, təyyəm fălla-wän azənnuzjəm dăꝝ-wi n-ăddunya.

<sup>3</sup> Kăwăneđ, չur-ašäl wa d-tomänäm s-Visa Ălmasex, tămoosäm šund ăddinät ămmuutnen dăꝝ-isălan n-a-wa făll-təgl' ăddunya, tămudre ta tăynayăt təjrăwäm, toohar d-ta n-Ălmasex atunkəl չur-Măssinăꝝ.

<sup>4</sup> A-wen-dăꝝ a făl ašäl wa dd-mad-infiləl Ălmasex-i ămoosän tămudre-năwän, ad-dăr-s dd-təmzəyyim anfiləl dăꝝ-ălxurmăt-net.

<sup>5</sup> Təssəba n-a-wen-dăꝝ a făl dăꝝ-wän ărheğ ad-təbđəwäm d-erk imojjan-năwän iket-dăꝝ-năsän, əbđəwăt d-a-wa isamăđasän tiꝝəswen-năwän d-iba n-təšədje d-derhan dărgalän d-derhan ăsisakăyän, tărha n-hărăt-i wărăt təzley d-ălygibadät n-ăşşänämän.

**6** Təssəba n-härätän-win-däg a fäl dd-izizəbbut Mässinäg äşsar-net [fäll-äddinät wi has-animäšräynen].

**7** Härätän-win-däg a-s kala tän-tamaşaläm kawäned-däg a-s tətṭafäm tāmudre-ten-däg

**8** mäšan, ämära, əbdəwät där-sän iket-däg-näsän, wär tän-tolesäm amişəl. Äyyät fälla-wän adkär d-tukəse n-ulh d-tälläbäst d-tiżmiten, wär sáfalyagäť,

**9** wär tinmənnit buhu jer-iman-näwän kawäneđ-i əbdänen d-tasna-näwän ta-däg anniħäđ abäkkad d-timaşalen-net,

**10** ed ämära, təlsäm tasna ta täynayät-i s-Mässinäg-i n-Āmaxlak-nänäg a hawän-tät-ikfän, isaynay-tät dağ härkuk däg-təssəba n-ad-t-təknəm muzəyät, taləħəm där-s.

**11** Däg-tasna ta-hi täynayät, wär-iżley wa n-Ālyunan d-wa n-ägg-Ālyahud; wär-iżley wa ämeläyän d-wa wärän ämeläy; wär-iżley wa n-änäżżalim d-wa n-älžahil; wär-iżley eläll d-akli, äbas t-illa ar Ālmasex, ənta a-s härät däg-härät iket-net.

### *Yaymät tinmədhiläm jer-iman-näwän*

**12** Šämad äddinät äsinäfrän Mässinäg a tāmoosäm, ij'-iwän iməššeddəjän s-tətbat tärha ta hawän-ija, adiš, nəməddənät tähaint kawäneđ-däg jer-iman-näwän, tənmədhəläm jer-iman-näwän, isärəset hak iyyän iman-net dat-amidi-net, iżadät jer-iman-näwän, tənməżəżżejjedäräm,

**13** tənməšmäräm, tənmənşəm jer-iman-nawän; ere s-iğśad änja-s härät-däg, änset-as-in s-əmmək wa s-hawän-inşa Emäli.

**14** Äjät jənnəj-a-wen-däg iket-net anmärh im-dan jere-wän ed ənta a dd-itiirəwən tartit təmdat.

**15** Äyyät älgafyät wa ihäkk Älmasex ad-ənnähäd däg-ulhawän-nawän ed ənta a kawän-dd-iğrän s-älgafyät-wen-däg, issärtäy-kawän i-ad-tumasäm tiyyät tağəssa, tumayät i-Mässinäg.

**16** Ijatet mäjräd wa n-Älmasex jere-wän s-särho, tənməkfəm tayotte, tənməkkəsäm däg-tägdärt s-särho imdan, taməläm Mässinäg s-ulhawän əmdanen, tumayäm-as s-təmmalen dd-ezjarnen əlkəttab wa n-Äzzäbur d-təmmalen janen fäll-tuksəda n-Mässinäg d-isuhäg dd-oraw sär-wän Unfas Şaddijän i-ad-sär-sän taməläm Mässinäg.

**17** A jənnem d-a tajjäm-däg, äjät-t däg-derhan n-ad-səmğäräm isəm n-Emäli șisa däg-a-s tumayäm i-Abba Mässinäg däg-təssəba n-isəm wa n-șisa.

### *Ejadüş wa n-älmässexitän*

**18** Tideden! Särəsmät iman-näkmät dat-meddən-näkmät s-a-wa anihäjjän ed a-wen-däg a ijrazän i-Emäli.

**19** Meddən! Ärhet hak iyyän däg-wän hänne-s, wär təssəsmämäm fälla-snät.

**20** Aratän! Säjdät i-imärawän-nawän däg härät iket-net ed a-wen-däg a ijrazän i-Emäli.

**21** Abbatän! Wär täzzäkäñzäräm aratän-näwän i-ad-wär fälla-wän wär-änxesän iman-näsän.

**22** Eklan! Säjdät i-wi kawän-länen däg-äddunya-ta-däg däg-härät iket-net, wädden di-had kawän-hannäyän xas däg-ittus n-ad-kawän-amelän, änn-ak, jer-hannäyän-kawän wäla, äknät össägəl-näwän s-ulh ijlayän däg-tuksəda n-Emäli.

**23** Össägəl häm-däg, äjät-t s-ənniyät imdan šund Emäli a-s täxdamäm wädden dägg-adəm,

**24** älhäk wa s-ilksam ad-t-təjrəwäm, itwar-awän-t Emäli däg-işənnawän. Älmasex a-s Emäli, umasät eklan-net

**25** fäl-a-s, ere iğdärän däg-a-wa iha, ilkam däg-s ad-ijrəw älxaqq n-tägdärt-net ed Mässinäg ya, wär-izley äddinät.

## 4

**1** Məssaw-s n-eklan! Äjät i-eklan-näwän a-wa olägän d-a-wa oğädän däg-a-s təssanäm a-s kawäned-däg, lam Mässi-wän, iha älžännät, däg-işənnawän.

### *Infəset Älənžil fäll-ärori n-äkall*

**2** Təddalät Mässinäg härkuk, əjləyät hullan däg-a-wen, äkfät Mässinäg semyar, tumayäm-as:

**3** Təddalät-anäg-in näkkäneđ-däg i-ad-hanäg-ijrəw Mässinäg taşləlt s-näxtəb i-äddinät isälan n-Älənžil, nəsəfhəm-tän əddäraj n-Älmasex wa hasän-ättunkälän s-aşäl-i-däg, änfaläl-ddälmägna-net ed däg-təssəba n-iji n-isälan-en-däg a fäl heg tişəm.

**4** Təddalät-ah'-in Mässinäγ i-ad-xaṭṭābäγ isälan-en-däγ s-əmmək iknan asəjrah ed a-wen-däγ a hi-iwarän.

**5** Iwäret-käwän särho jer-ăddinät wi n-ajäma wären əzzey ɻisaĀlmosex, tašləlt təjräwäm-däγ, ajät-asän isälan-net; təyyəm fälla-wän a-wa wär-iha älfäyda.

**6** E-d tažäwwabäm i-ăddinät däγ-isälan n-ɻisa Ālmosex, ajät-asän mäjräd ăzedän, ilan temde, təlmədäm däγ a-wa jännem i-häk ăwadəm.

### *Tihulawen d-ajilal n-mäjräd*

**7** Däγ-a-wa hi-dd-iqqälän näkk, isälan-nin, ad-däγ-wän tän-äj änja-γ wa əknej tärha Tušik. Nohar näkk hakd ənta älxidmät wa hanäγ-isägläf Emäli, äjjəyhäγ a-s iγdal däγ-a-wa itäjj iket-net.

**8** Näkk iman-in a hawän-t-in-ăssokän i-ad-hawän-äj isälan-nänäγ, isəsmäđ ulhawän-näwän.

**9** Äsiidäwäγ-t-in d-Unažəm wa n-ălkänisät-näwän, änja-γ n-ămaxdal əknej tärha a ămoos ənta-däγ. A däγ-wän əjən isälan n-a-wa ijän diha-däγ iket-net.

**10** Ähuul-käwän-in amidi-nin Aristaräq-i där-oharäγ takärmut, ähuul-käwän-in däγ Marqəs wa n-ara n-meddən n-Bärnäbbas. Ənta-en-däγ a-s äru d-käwän-ăsmätäräγ där-s, a-s hawän-ənnej, afäl käwän-in-osa, səbbələlät-t.

**11** Ähuul-käwän-in ɻisa wa itawäγren s-isəm Istus. Meddən-wi-däγ n-kärađ ɣas däγ-dägg-Älyähud wi n-ălmässexitän, a hi-ədhälnen a ija a-wa-däγ däγ-älxidmät wa heγ i-ad-tətbət

Təmmənəya n-Mässinäγ; ijmađ-t āşšäk a-s  
əknän asəsmađ n-ulh-in.

<sup>12</sup> Ähuul-käwän-in Ibbafraś wa n-änaxdim  
n-Älmasex, ənta-däγ, i n-älkänisät tədi-däγ-  
nawän. Itajäynan härkuk dat-Mässinäγ i-ad-  
təbdadäm däγ-immun, wär t-illa älyib käwän-  
iwarän i-ad-təlmədäm erhet n-Mässinäγ iket-  
net.

<sup>13</sup> Äjjəyhäγ i-əddəgozät wa ija däγ-təssəba-  
nawän käwaneđ d-käl-Läwdisa d-käl-Irabolis.

<sup>14</sup> Ähuul-käwän-in Luqa wa n-läxtur nəkna  
tärha, ähuul-käwän-in day Dimas.

<sup>15</sup> Tähuuläm-anäγ-in ayətma-näγ wi hänən  
ayrəm wa n-Läwdisa, tähuuläm-in day Ninfa d-  
älkänisät ta tažämmagät däγ-ehän-net.

<sup>16</sup> Afäl γur-wän tätwäγra täkarde-ta-däγ, ajät  
əmmək fäl tätwäγra day däγ-älkänisät ta n-käl-  
Läwdisa, täγrəm day ta tän-dd-madät-təfəl sär-  
wän.

<sup>17</sup> Ännät-ahi i-Aršibb, ənneyγ-as: «Hekäyy! Äj  
ənniyät i-ämašal wa käy-issäyläf Emäli, aγəd  
däγ-s.»

<sup>18</sup> Edägg-wa-däγ däγ-täkarde-ta-däγ, näkk  
iman-in Buləs a t-iktäbän s-äfuss-in: «Näkk,  
Buləs, ähuuläγ-käwän-in.» Kittəwät-dd a-s näkk  
ya, takärmut a heγ.

Issənsä falla-wän Mässinäγ ännyγmät-net.  
Amin!

**Ălənžil n-Visa Ălmasex: Kitab Ălmuqăddăs  
Tamasheq: New Testament**

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tamasheq)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022  
b95f369b-a236-5ca8-8cab-11f74279d73c